

تا همیشه....

خانهٔ تو کوه است
خانهٔ تو صحرا
جز گیاه و گل نیست
در کنارت آن جا

گرم گفت و گویی
روز با گل و سنگ
شب به صورت ماه
باز می‌زنی چنگ

در دل بیابان
دوری از هیاهو
در شکار خرگوش
در کمین آهو

تندرو تر از رود
تیزپا تر از باد
تا همیشه باشی
ای پلنگ آزاد!

بابک نیک طلب

رود و صخره دانه‌های برف

رود پرخروش
ناگهان،
ایستاد
رو به صخره کرد:
خوش به حال تو

روز و شب
راحت و رها
در پناه کوهسار
ایستاده‌ای
تکیه بر سکوت داده‌ای.

من ولی،
در مسیر پر خطر
با تنی همیشه خسته از سفر ...

...

صخره گفت:
خوش به حال تو
تو که پر توان و نغمه خوان
می‌رسی به سرزمین موج‌های
بیکران.

سید محمد مهاجرانی

دوستان واقعی کم‌اند
خوش به حال دانه‌های برف

در فراز
در فرود
با هم‌اند
مریم اسلامی

هاینس یانیش: Heinz janisch
شاعر و نویسنده کتاب کودک و نوجوان و روزنامه نگار اتریشی است که در سال ۱۹۶۰ در وین به دنیا آمد. او در رشته‌های زبان و ادبیات آلمانی و مردم‌شناسی تحصیل کرده است. یانیش آثار زیادی در قالب کتاب مصور، داستان و شعر برای کودکان و نوجوانان خلق کرده است. داشتن زبان شاعرانه ویژگی مهم آثار او به شمار می‌رود. او چندین جایزه معتبر را دریافت کرده است.

●●● هزار خواب خوب

... می‌خواهم در رویا
بال و پر بگیرم
بپریم در وسعت آسمان
باد شوم
بوزم در دشت
درختی شوم
ایستاده در جنگل سبز
قایقی رونده بر دریا
و ابری در بدرقه خورشید
می‌خواهم در رویا
آب باشم
آتش هم
هوا و سنگ
برف باشم و باران
یا پلی بالای رودخانه‌ای
می‌خواهم در خوابم
هزار خواب خوب ببینم
و در خواب
چشمم روی زندگی باز شود.

ترجمه: زهره حیدری شاهی



۱۵

انتخاب

با همه،
آشنا گل است
شادی زمین،
خنده خدا گل است.
قدر گل زیاد شد
تا عسل،
تا گلاب شد.
راستی،
بار اول از کجا!
گل برای دوست داشتن
گل برای آشتی
انتخاب شد؟

محمود پوروهاب



بیشتر بخوانیم

با فرره‌ها به شادی باد بگرد (مجموعه شعر)
شاعر: بابک نیک طلب
ناشر: کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان
• تلفن: ۰۲۱-۸۸۹۶۲۹۷۲

ماهی قرمز

بیداری و خواب، ماهی قرمز من!
پرشور و شتاب، ماهی قرمز من!
باید برسی به آبی دریاها
از حوض پر آب، ماهی قرمز من

بگرد

یک تکه حصیر و چند سوزن آورد
با کاغذ سبز و آبی و قرمز و سبز
کارش که تمام شد پدر، گفت: «بیا
با فرره‌ها به شادی بادبگرد»

